

## BILAN HERZOGENHORN 2014

Eric MARTIN, recteur de l'académie de Besançon, chancelier des universités pose en préalable du projet académique de formation, l'idée selon laquelle « notre avenir est inscrit dans celui de l'Europe... ». La loi d'orientation et de programme pour l'avenir de l'école du 23 avril 2005 met en œuvre les priorités pour élever le niveau de formation des jeunes et notamment rénover la situation de l'enseignement des langues.

Dans ce cadre, la classe européenne Allemand/EPS du Lycée Pasteur propose un parcours d'apprentissage original et unique, puisqu'il n'existe pas d'autres classes européennes en France associant ces deux disciplines. La spécificité de notre section européenne est qu'elle intègre l'EPS comme support d'émotions à partager, préalable au désir de verbalisation.

Pour ce faire, les élèves qui intègrent notre section se voient proposer pour chaque niveau de classe, de la seconde à la terminale, des séjours qui constituent autant de temps forts dans l'apprentissage de la langue, l'appréhension de la culture allemande.

Le projet « Herzogenhorn », proposé aux élèves de 1<sup>o</sup> ainsi qu'à leurs homologues allemands de la « Kursstufe 1 », interroge l'appréhension de l'échange linguistique scolaire classique, afin d'en proposer une forme originale, la rencontre en tiers lieu. Tout a été pensé dans l'élaboration du séjour avec nos collègues allemands du lycée « Uhland Gymnasium » de Tübingen, afin d'optimiser les formes de communication. Cette année, nous avons enregistré une hausse de près de 30% des effectifs, puisque ce sont 17 élèves français et allemands qui se sont retrouvés sur cet échange, au lieu de 14 et 13 l'année dernière.

La prise de contact des correspondants en amont du séjour par la mise en place d'un compte facebook a largement contribué à la fluidité des échanges dès le début de la rencontre. La connaissance construite sur la base des échanges de mails, des centres d'intérêt des uns et des autres, a ainsi déjà constitué un point d'appui non seulement pour communiquer, mais aussi pour mettre en place des binômes complémentaires afin de mettre en place les chambrées et les groupes de travail sur le site.

Le choix du lieu : un refuge accessible uniquement à pied, constitue intrinsèquement un élément important de la nécessité de partager pour développer des compétences liées au savoir vivre ensemble. Concrètement, la rencontre des deux groupes d'élèves sur un col, en forêt noire, accueillis par un véhicule assurant la livraison du matériel de ski de fond pour la semaine, et d'un rattrack assurant le transport des bagages des élèves au refuge a d'emblée placé les élèves dans une situation où il a fallu gérer collectivement le transfert du matériel et des bagages. Le caractère inédit du point de départ du séjour a véritablement contribué à renforcer le sentiment d'une aventure à partager. Aventure qui a débuté par une randonnée d'une heure pour accéder au refuge, isolé en pleine forêt noire.

Cette unité de lieu pour les repas, le coucher, les activités sportives, les activités de partage de réflexion en salle de classe a largement contribué à souder le groupe et à révéler les personnalités de chacun.

L'infrastructure, mettant à disposition : salle de conférence, salle de restauration, chambres, gymnase, piscine, salle de tennis de table et un accès direct aux activités nordiques, a permis d'organiser le séjour en alternant des temps de travail en salle de classe et des temps de travail ayant pour support des activités physiques et sportives.

En salle de conférence, nous avons ainsi pu envisager successivement des travaux d'analyse de documents de presse mettant en lumière les points de vue allemands et français sur les mêmes thèmes ( le conflit au Mali, la comparaison des systèmes éducatifs, l'accès aux grandes écoles, la place de la femme dans chacune des deux sociétés...) Les thématiques traitées se sont totalement intégrées dans celles des notions envisagées pour l'examen d'allemand au baccalauréat, reprenant les 4 items : espace et échange/ lieux et formes de pouvoirs / mythes et héros/ idées de progrès. Chaque groupe de travail a été constitué par deux élèves français et deux élèves allemands, dans l'objectif d'un enrichissement du vocabulaire par les pairs. La finalité du travail a visé la capacité à s'exprimer sur le sujet traité pendant 5 minutes dans la langue à apprivoiser. 3 matinées structurées autour de l'analyse d'une image, l'analyse d'un texte et l'analyse comparative d'un sujet défini ont permis de construire une méthodologie dans l'approche d'une présentation, tout en confrontant les points de vue allemands et français. L'usage de tablettes numériques a permis d'apporter des retours constructifs aux élèves, et de constituer un fond de données qui seront exploitées au retour du stage.

A ces formes de travail ont succédé des mises en situation sur des pratiques sportives qui ont permis aux élèves d'appréhender la montagne et de développer une culture de pratique physique riche, une découverte de l'univers alpin dans ses différentes dimensions garant de la construction d'un rapport à l'environnement positif. A raison de 3 heures de pratiques nordiques (ski de fond classique, skating, ski alpin, luge ou raquette), complétées par des séances de sport collectif comme le basket ainsi que par des séances de natation. La pratique physique, par les formes de groupement envisagées, le contenu proposé, a été le prétexte au partage d'émotions. Il est à noter que le site choisi s'intègre complètement, dans le projet EPS/ALL puisque ce site est connu dans toute l'Allemagne en tant que centre de préparation physique pour sportifs de haut niveau.

Les repas pris sur de grandes tablées favorisent les échanges tout comme la constitution des chambrées où une vigilance particulière à la mixité de langue a été accordée. Enfin, les veillées, par les jeux et activités proposés (présentation mutuelle des correspondants, « dessiner c'est gagner », « Pictionary », « Tabboo »...) ont permis d'assurer une qualité d'échange propice à l'enrichissement de la langue.

En conclusion, les échanges nourris lors de cette rencontre ont été bénéfiques à plus d'un titre. Elles ont permis de développer des compétences langagières, de développer une méthodologie pour construire une présentation, de construire un rapport nouveau avec le corps enseignant, de partager des points de vue sur des faits de société permettant à chacun de mesurer les similitudes comme les différences de préoccupations de part et d'autre du Rhin, de construire une culture de pratique nordique variée. En cette année, encore marquée par le cinquantenaire du traité de l'Élysée, il ne fait aucun doute que ce projet est une réalisation concrète traduisant l'intensité et la diversité de l'amitié franco allemande. Au regard des données émanant de l'Université franco allemande, où 66% des 1000 diplômés chaque année trouvent un emploi en moins de trois mois, il nous paraît essentiel au regard des enjeux d'insertion sociale et professionnelle de profiter pleinement de notre

positionnement géographique et de communiquer le plus largement possible sur l'objectif plus-value du parcours proposé par la section européenne All/EPS du Lycée Pasteur.

Sigrid MARTINET, professeur agrégée d'Allemand

Julien FABREGUES, professeur certifié d'EPS